

註釋:

NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS STATED OTHERWISE.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.復修受影響的行人道、單車徑、行人路、巷及露天地方。  
ALL AFFECTED CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES WILL BE REINSTATED.

圖例:

LEGEND:

施工區界限

LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING  
INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH  
NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH  
NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制（排污設備）規例》  
(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路（工程、使用及補償）條例》  
(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS  
(WORKS, USE AND COMPENSATION)  
ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY  
SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION  
CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER  
358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.


60335576/GZ3/400

比例 Scale

A1 1 : 15000

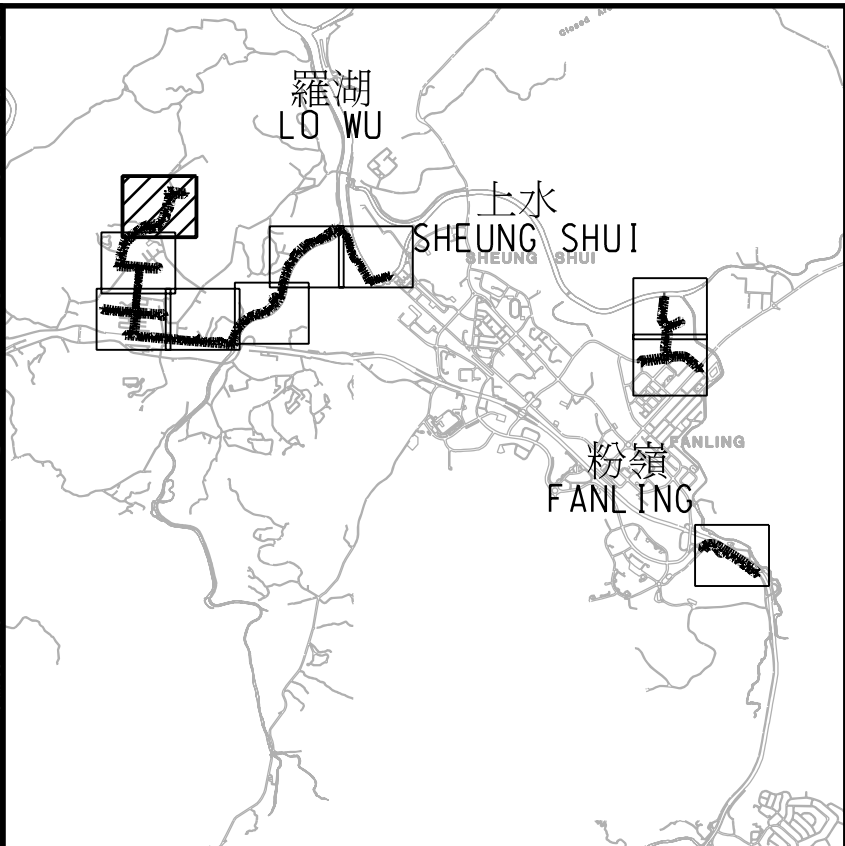
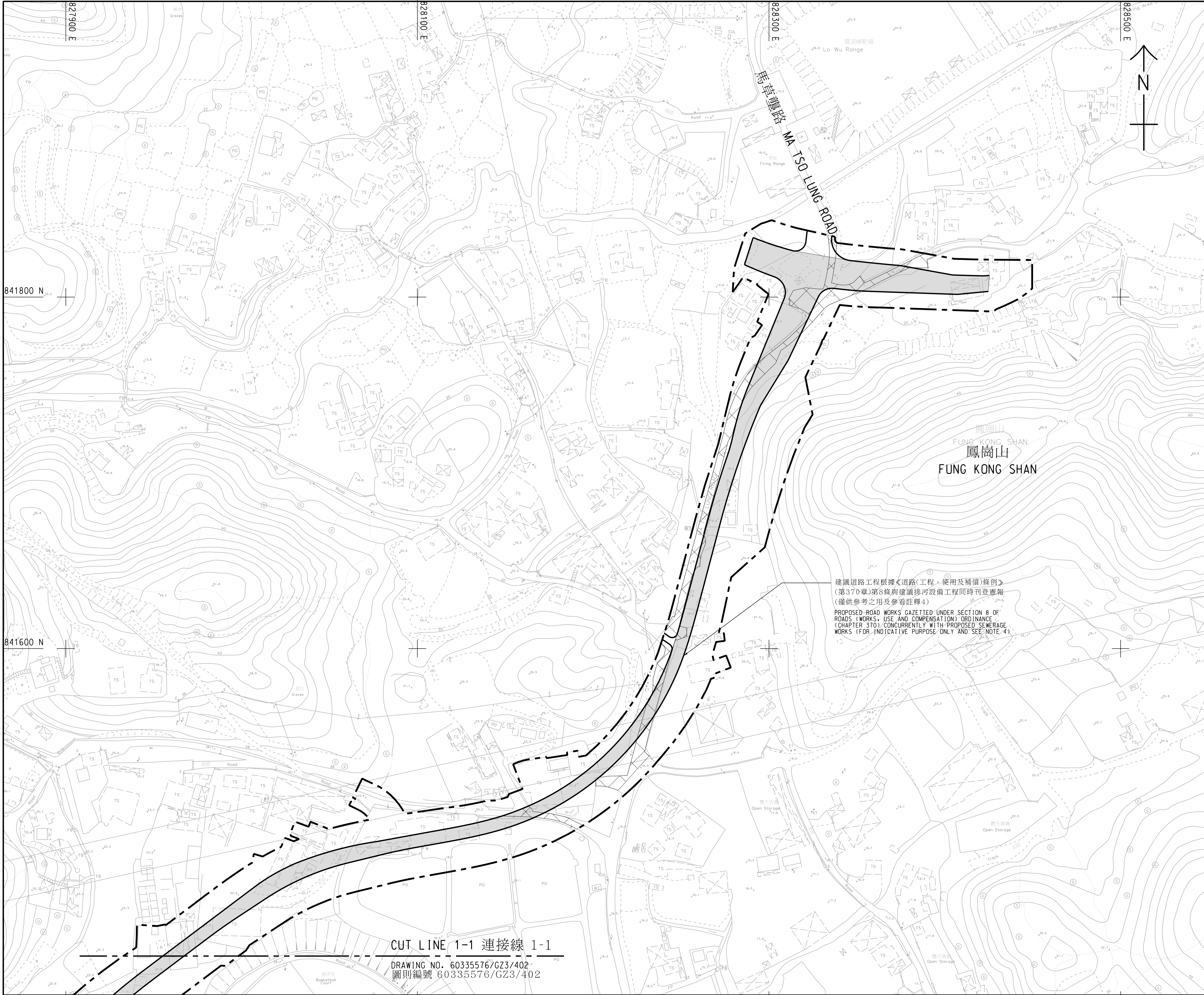
辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST  
DEVELOPMENT OFFICE

 土木工程拓展署

CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT





## 索引圖 KEY PLAN

比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

- 註釋:**  
**NOTES:**
- 除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
  - 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
  - 如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
  - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DNMS014。SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNMS014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

- 圖例:**  
**LEGEND:**
- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
  - 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
  - ▨ 現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title  
工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

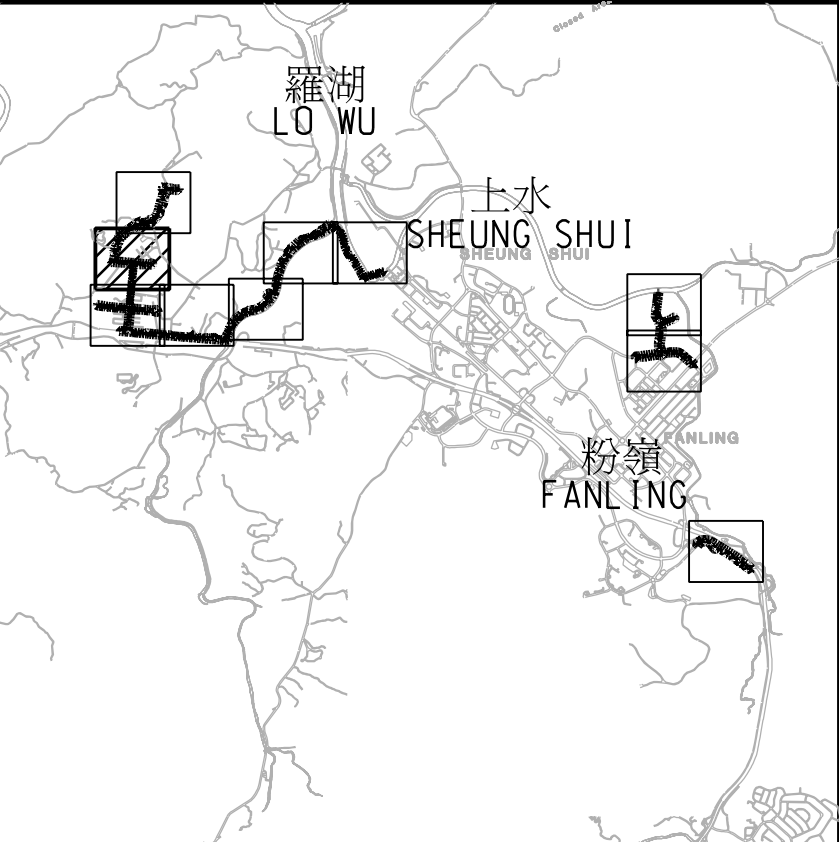
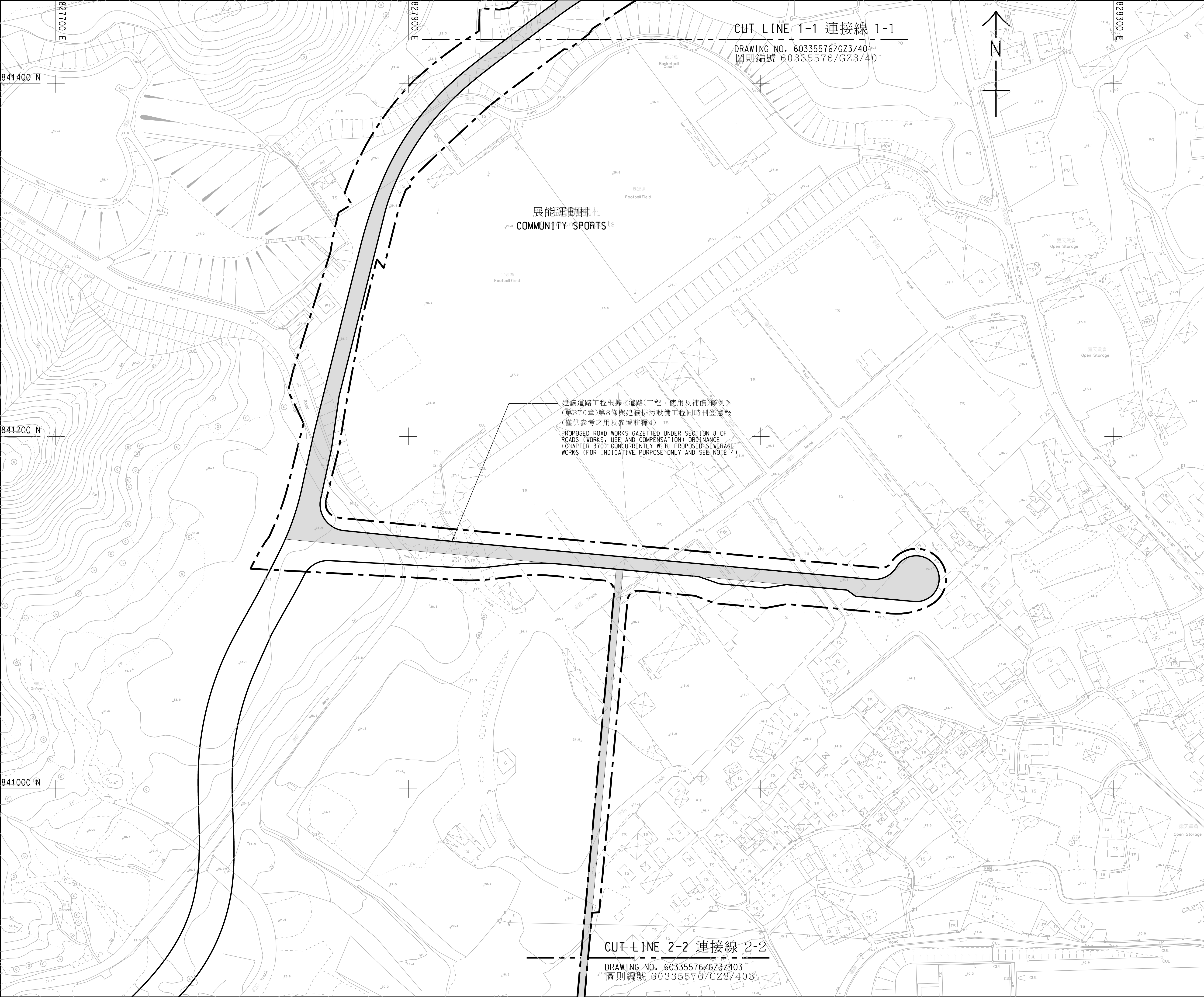
圖則名稱 Plan title  
根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.  
60335576/GZ3/401  
比例 Scale  
A1 1 : 1000

辦事處 Office  
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





索引圖  
KEY PLAN

比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DNM5014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》  
(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/402

辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

十張之第二張  
SHEET 2 OF 10

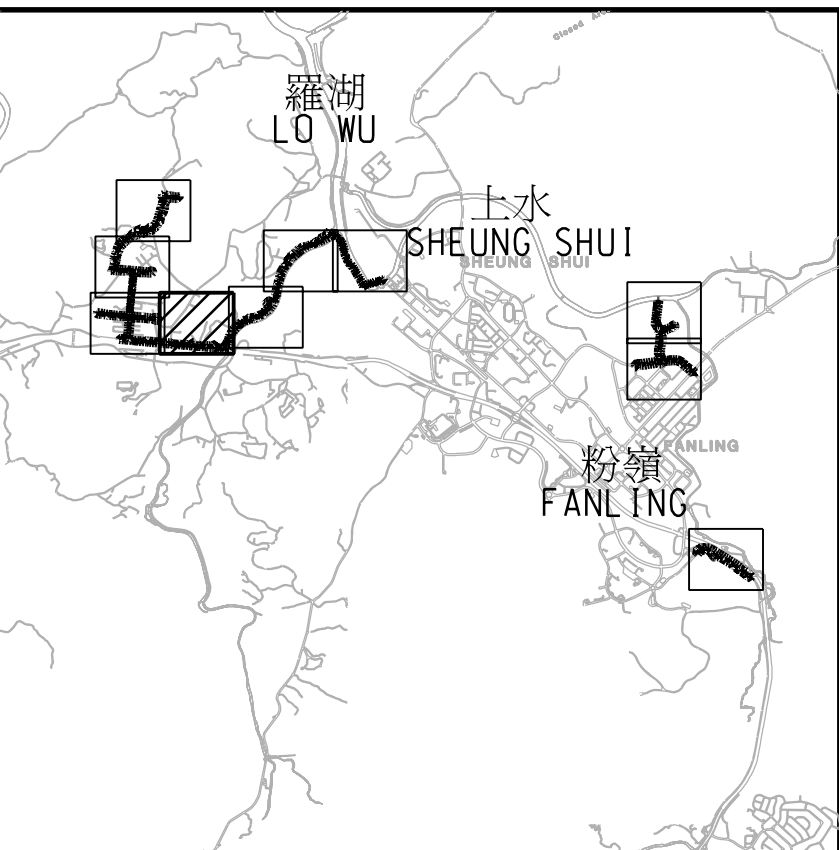
比例 Scale  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT









索引圖  
KEY PLAN

比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行興建排污設備工程同時刊登的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNMS014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNMS014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM NO. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/404

辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

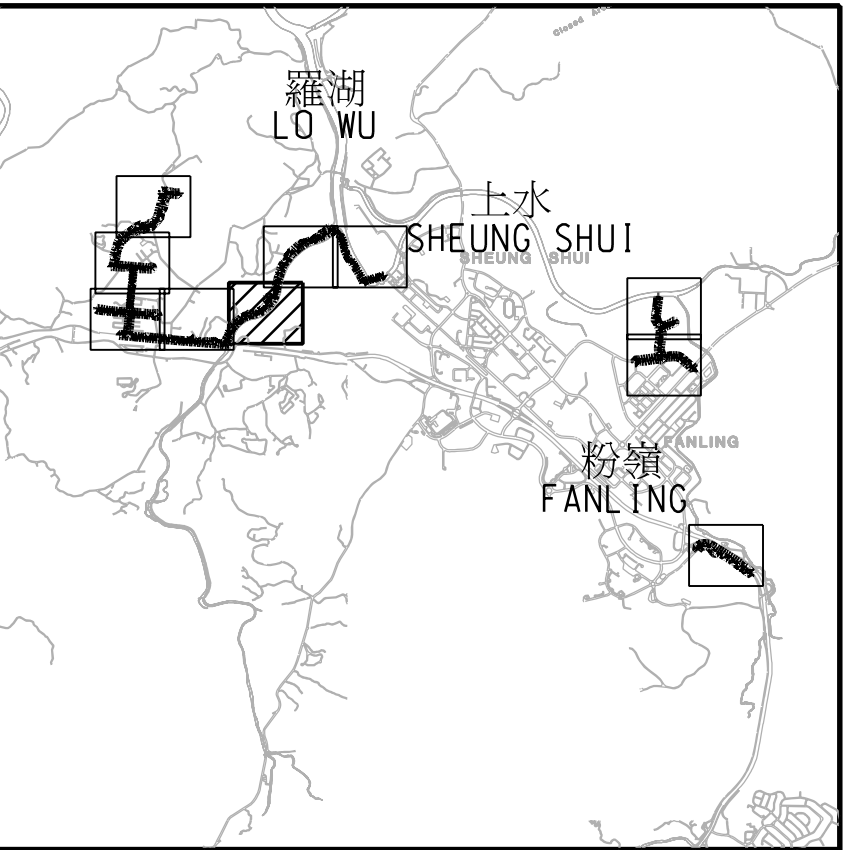
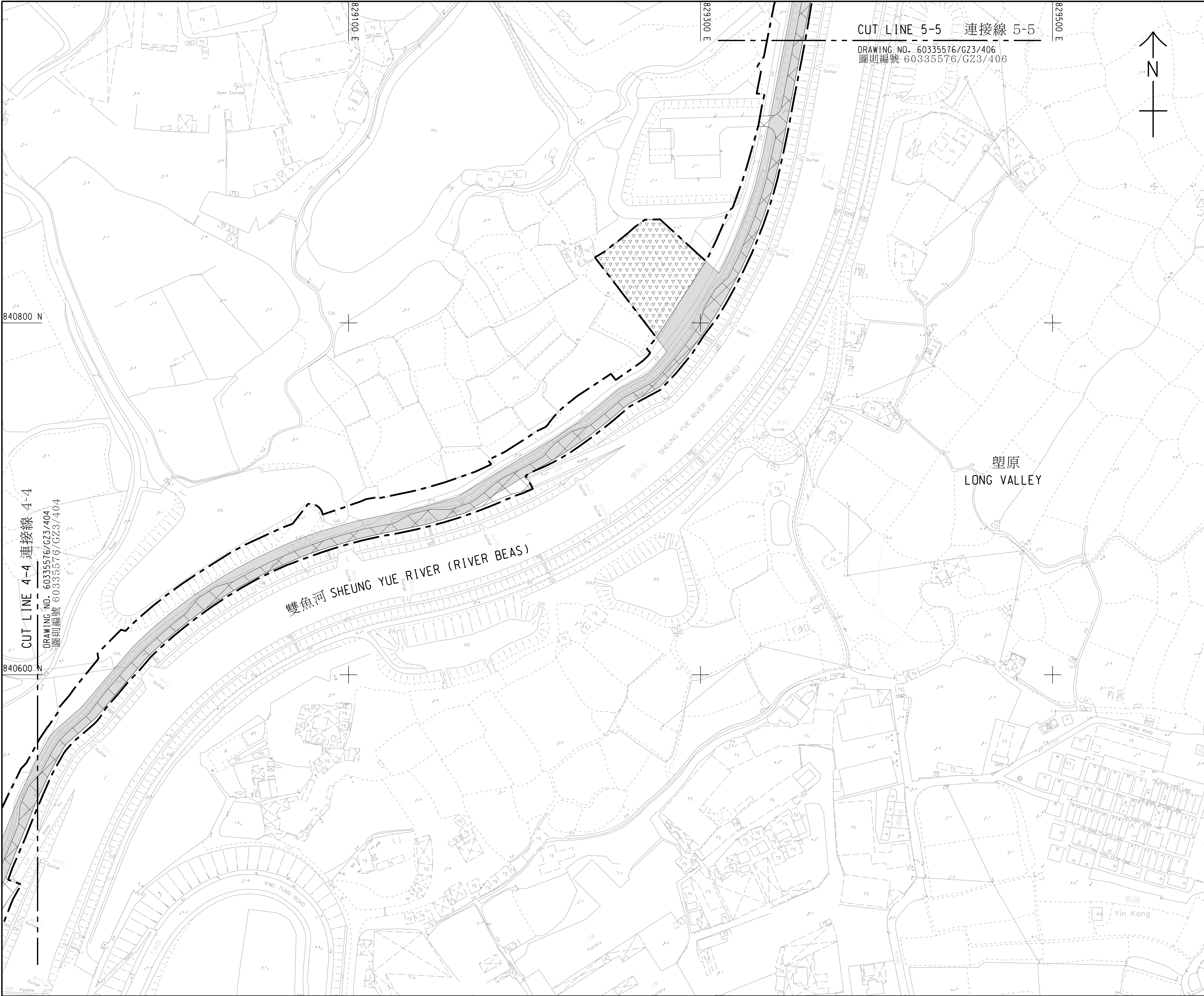
十張之第四張  
SHEET 4 OF 10

比例 Scale

A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





索引圖  
KEY PLAN

比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DN5014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DN5014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

擬建造污水泵房之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH SEWAGE PUMPING STATION MAY BE CONSTRUCTED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FAN LING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/405

辦事處 Office

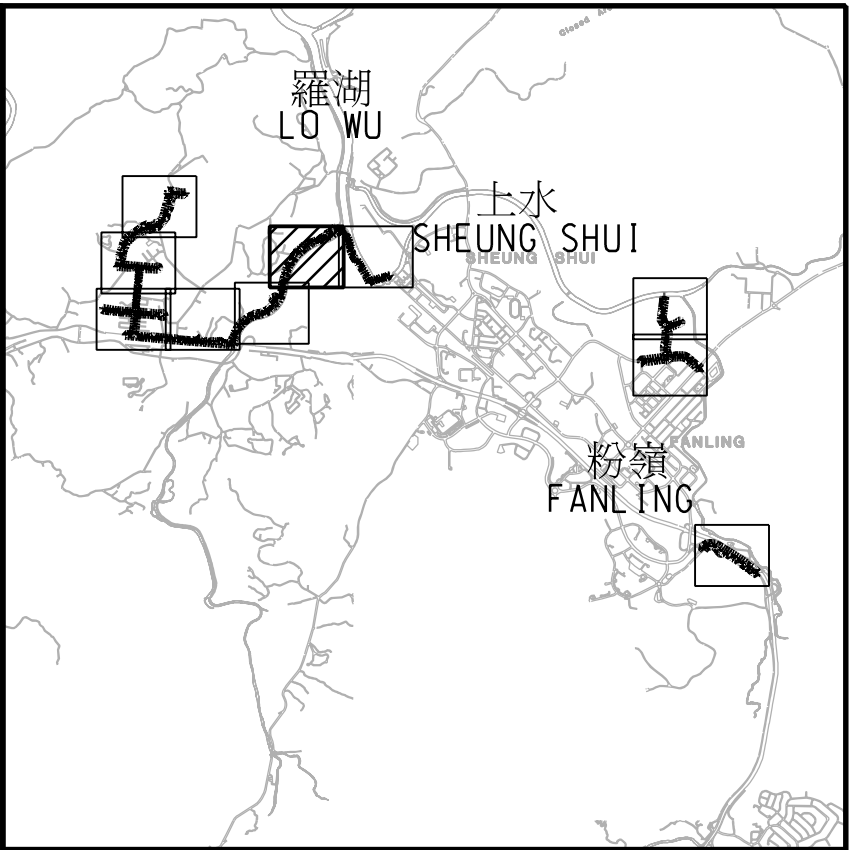
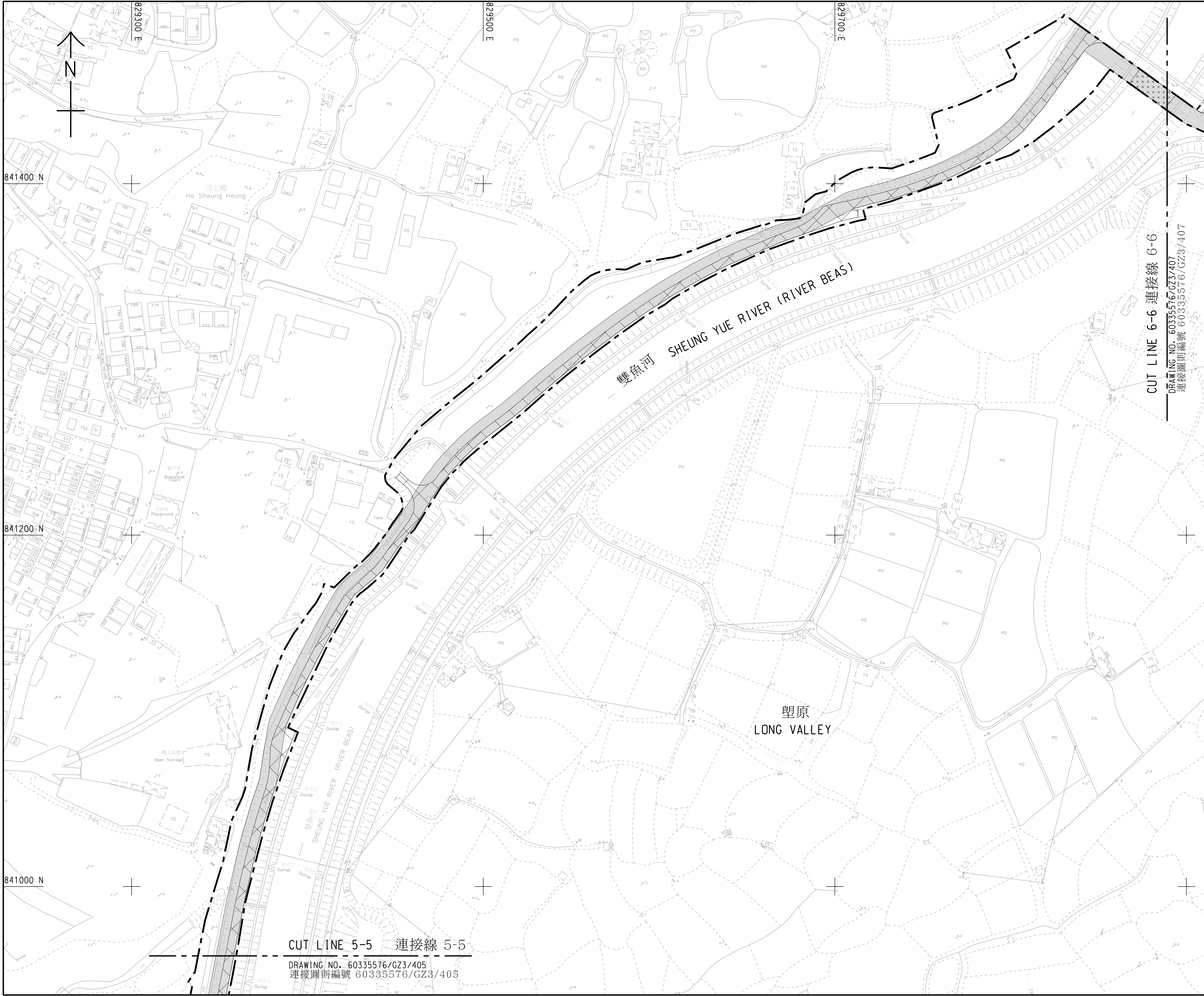
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

比例 Scale

十張之第五張  
SHEET 5 OF 10  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





索引圖  
KEY PLAN  
比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DNMS014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNMS014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

--- --

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

將受影響的現有政府前濱或海床範圍  
AREA OF EXISTING GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED TO BE AFFECTED

工程名稱 Project title  
工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FAN LING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title  
根據《水污染管制(排污設備)規例》  
(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》  
(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

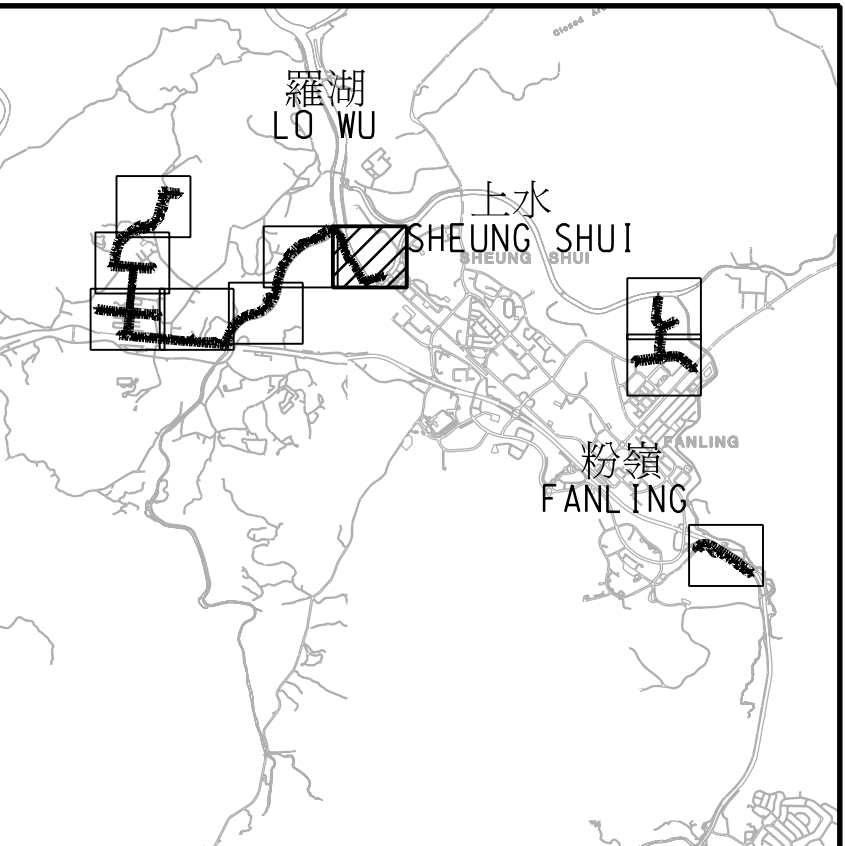
圖則編號 Plan no.  
60335576/GZ3/406

比例 Scale  
A1 1 : 1000

辦事處 Office  
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





索引圖  
KEY PLAN  
比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號DNM5014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNM5014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

將受影響的現有政府前濱或海床範圍  
AREA OF EXISTING GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED TO BE AFFECTED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/407

辦事處 Office

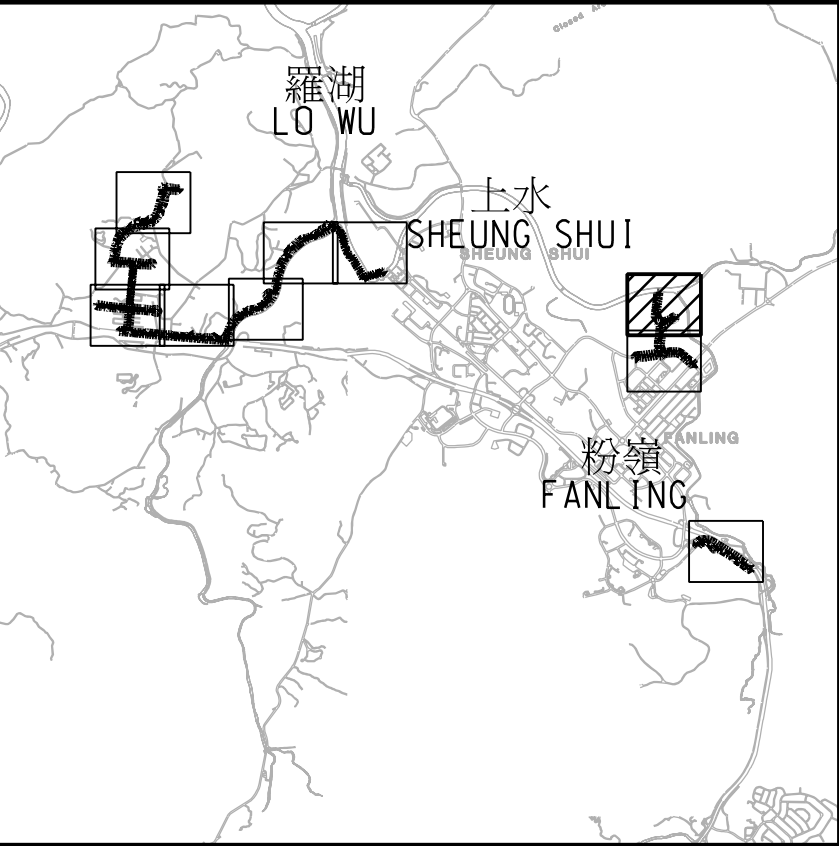
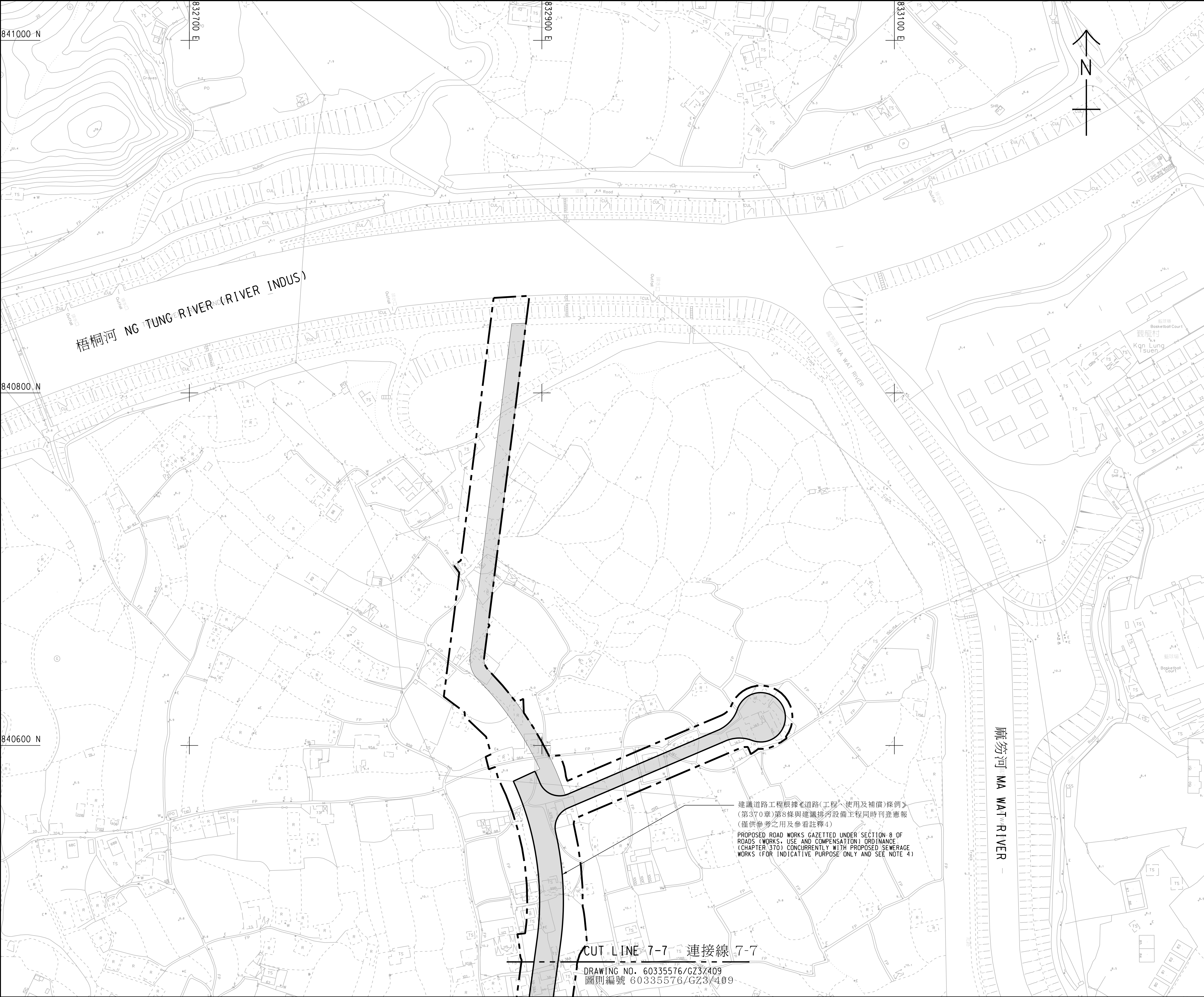
新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

十張之第七張  
SHEET 7 OF 10

比例 Scale  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





索引圖  
KEY PLAN  
比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DNMS014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DNMS014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

---

施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA

擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED

現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/408

辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

十張之第八張  
SHEET 8 OF 10

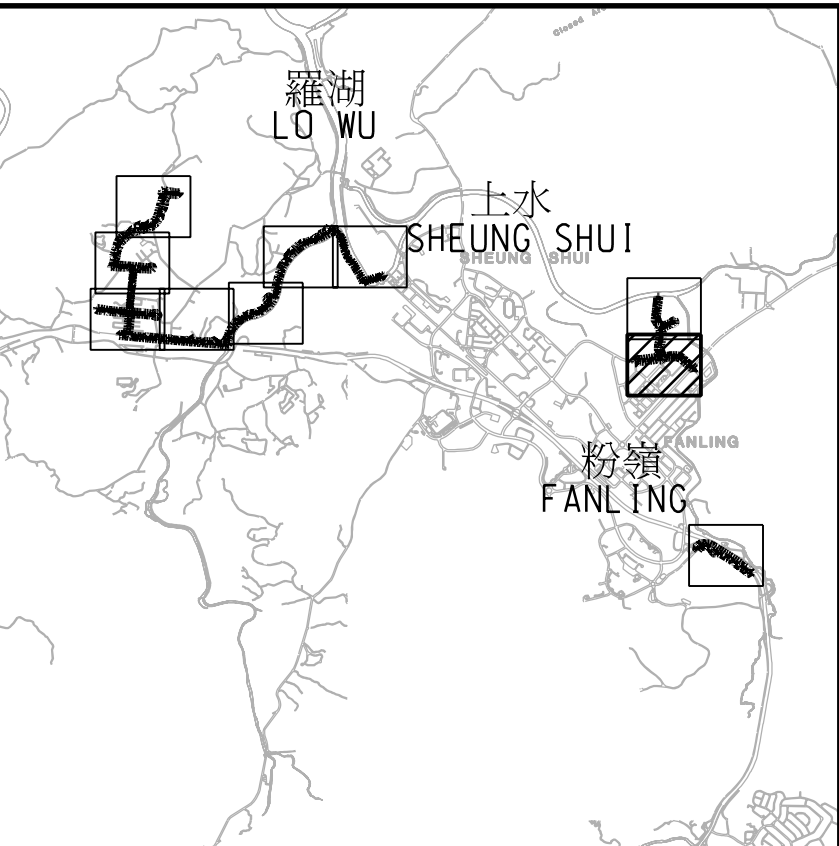
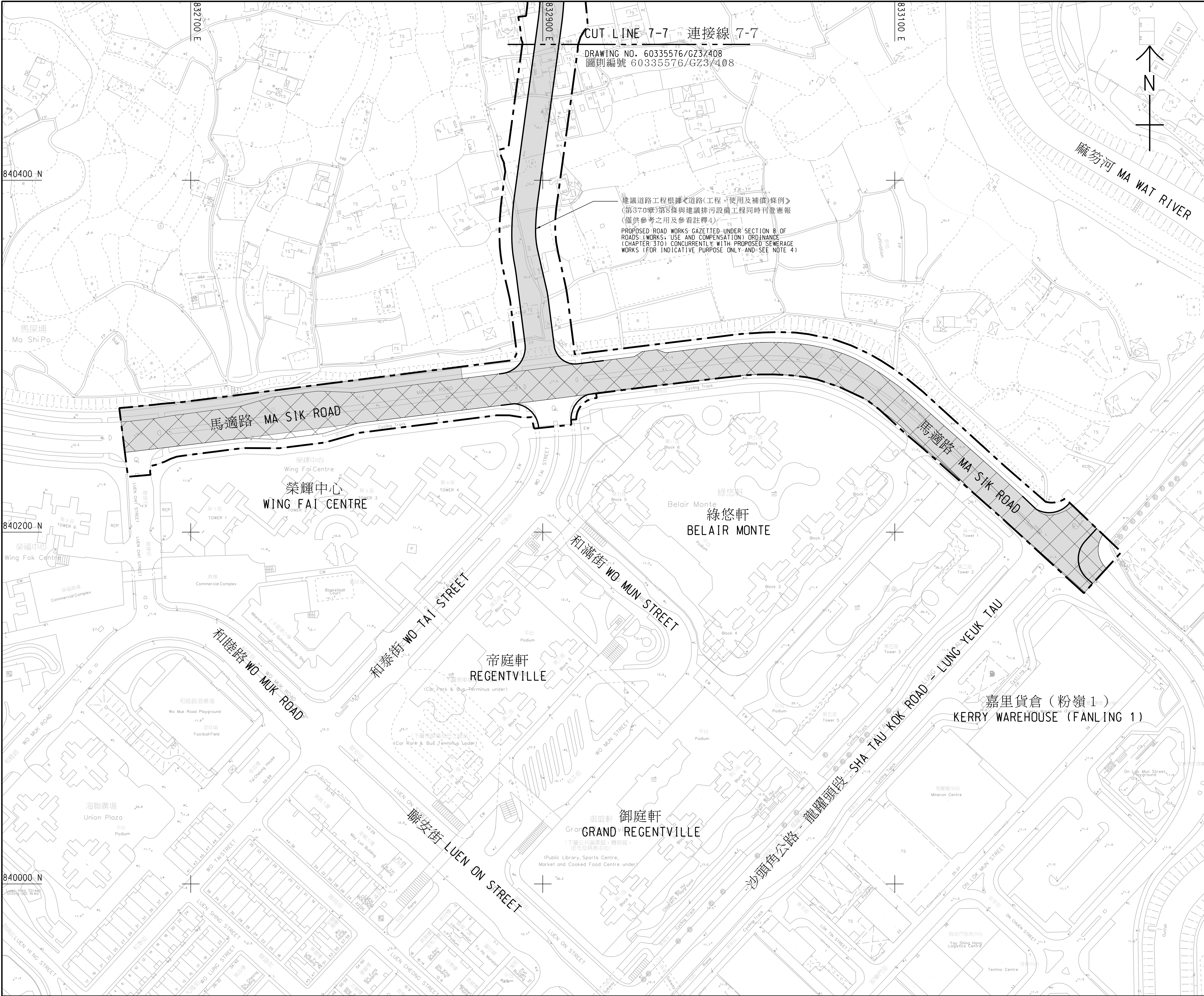
比例 Scale  
A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

CUT LINE 7-7 連接線 7-7

DRAWING NO. 60335576/GZ3/409  
圖則編號 60335576/GZ3/409





索引圖  
KEY PLAN  
比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

註釋:  
NOTES:

1.除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.

2.所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.

3.如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.

4.一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DN5014。SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DN5014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

圖例:  
LEGEND:

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- 現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

十張之第九張  
SHEET 9 OF 10

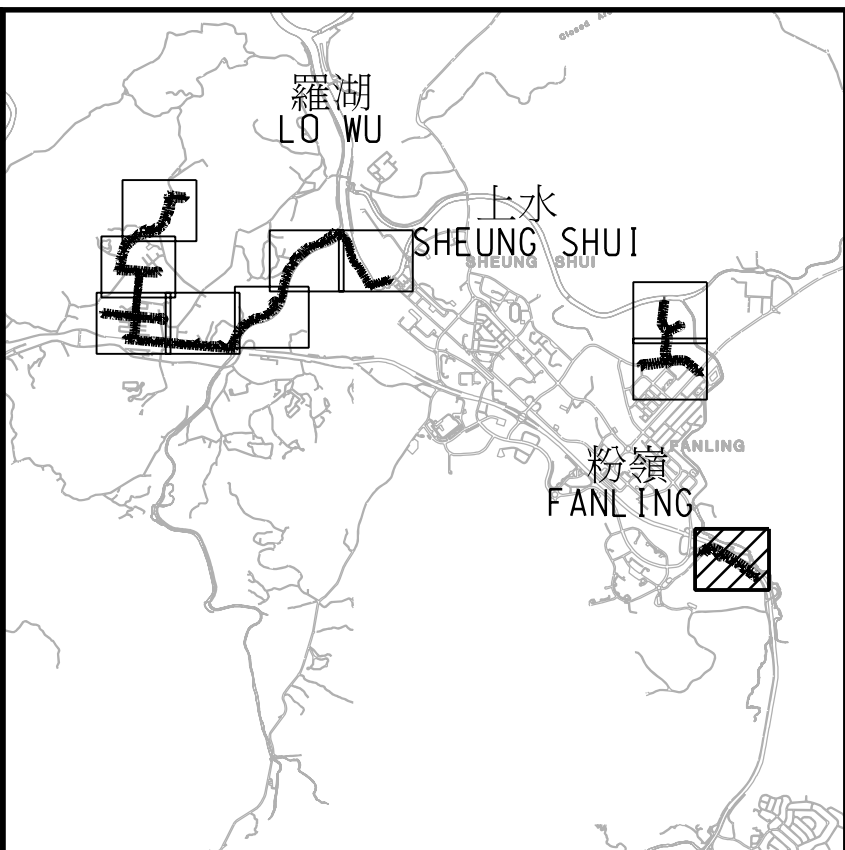
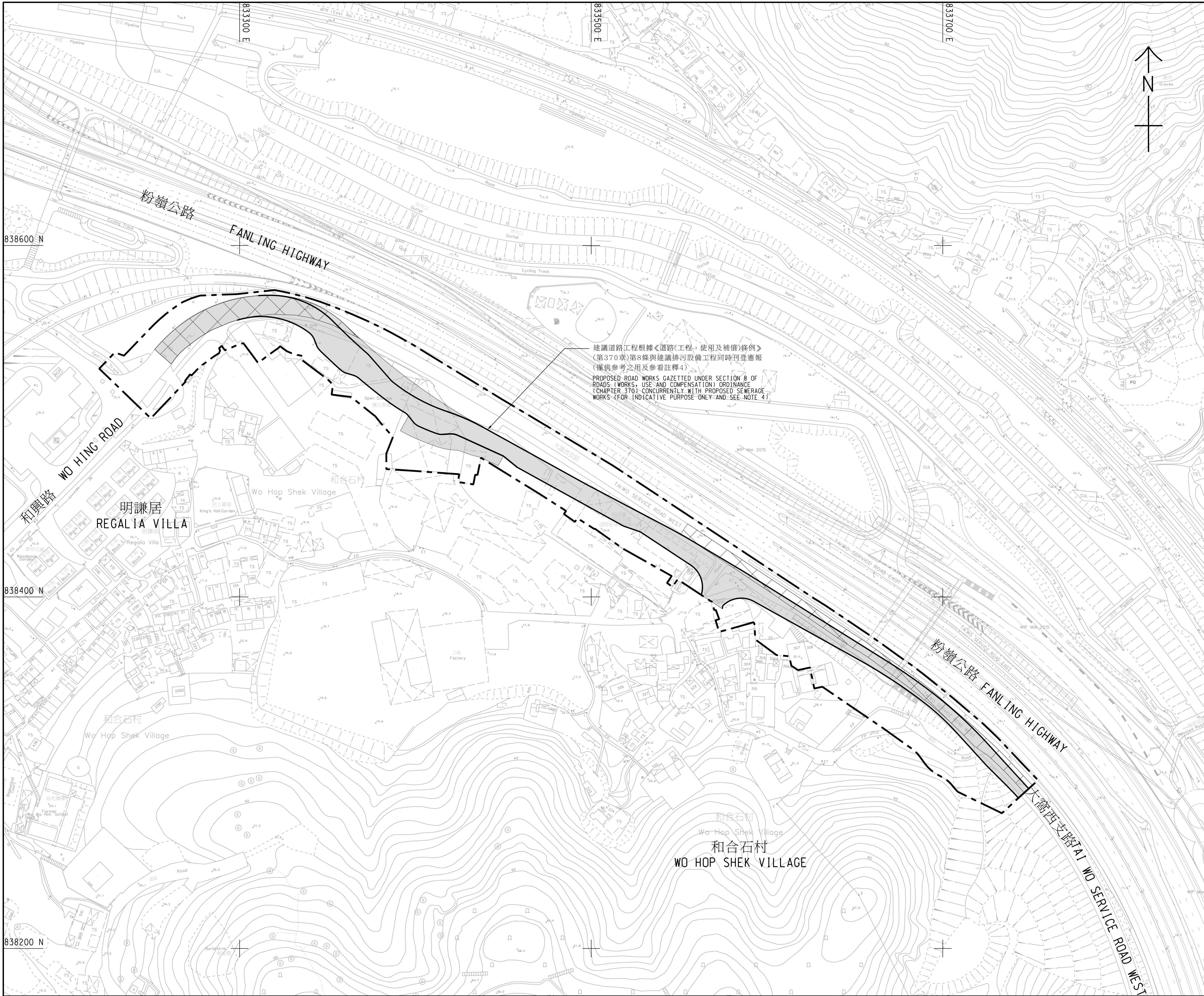
圖則編號 Plan no.	比例 Scale
60335576/GZ3/409	A1 1 : 1000

辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





### 索引圖

### KEY PLAN

比例 1 : 70000  
SCALE 1 : 70000

### 註釋:

### NOTES:

- 除在其他方面指定外，全部以米為量度單位。  
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並基於香港主水平基準上。  
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有的部分行車道、單車徑、行人路、巷及露天地方或將分階段作臨時或永久封閉。  
EXISTING CARRIAGEWAYS, CYCLE TRACKS, FOOTPATHS, ALLEYS AND OPEN SPACES OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY OR PERMANENTLY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊登的建議道路工程。有關建議的收地詳情，請參閱有關的道路方案和收地圖則編號 DMS5014。  
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH THE PROPOSED SEWERAGE WORKS. PLEASE REFER TO THE RELEVANT ROAD SCHEME AND RESUMPTION PLAN NO. DMS5014 FOR DETAILS OF THE PROPOSED LAND RESUMPTION.

### 圖例:

### LEGEND:

- 施工區界限  
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍  
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 現有的行車道將予臨時封閉  
EXISTING CARRIAGEWAYS TO BE TEMPORARILY CLOSED

工程名稱 Project title

工務計劃項目第7747CL號  
古洞北新發展區及粉嶺北新發展區  
前期地盤平整和基礎設施工程  
(排污工程)  
PWP ITEM No. 7747CL  
ADVANCE SITE FORMATION AND ENGINEERING INFRASTRUCTURE WORKS AT KWU TUNG NORTH NEW DEVELOPMENT AREA AND FANLING NORTH NEW DEVELOPMENT AREA (SEWERAGE WORKS)

圖則名稱 Plan title

根據《水污染管制(排污設備)規例》(第358章附屬法例)第26條引用  
《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)在憲報公布之圖則  
PLAN FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATION (CHAPTER 358 SUBSIDIARY LEGISLATION)

圖則編號 Plan no.

60335576/GZ3/410

辦事處 Office

新界東拓展處  
NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

十張之第十張  
SHEET 10 OF 10

比例 Scale

A1 1 : 1000

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT